Cleaning

Wiz

Translation

Castellan

Typesetting

TheHammerBoy

Misc

Koro

THE PURGE HAS BEGUN?!

Clock9

20,000,000 PEOPLE

Even though we finally fixed what was wrong with the city...

You're kidding, right?

クロックワークプラネット

How... dare...

They plan to erase the evidence!

They want to get the purge going early!

HOW DARE

THEYYYYYY!!!

SOMEHOW

ESCAPE IMMEDIATELY!

zzzzzt

It's over.

...It's hopeless.

We aren't running away.

I'M THE GIRL WHO DOESN'T THINK ANYTHING IS IMPOSSIBLE!

WE WON'T LET IT END LIKE THIS!

I WILL STOP THE PURGE!

INTERRUPT THE SYSTEM?

CAN YOU DO THAT?!

We can now.

If we induce anti-gravity right now, it will interrupt the purge system!

I'll draw a diagram in five minutes!

Okay, but what about the anti-gravity?

Thanks to your ears, we know the level by level layout of the structure.

into minus energy.

We can use a special part to change the plus energy

We'll use *that.*

Yup.

The purge will use gravity to drop the city deep into the Earth.

"Imaginary Gear"?

RyuZU, how long can you handle it?

About 30 minutes, it seems.

Great!

grin

Gravity

Gravity Control Mecha-nism

Re-verse

Anti-gravity

Before that happens, we'll transform the gravita-tional energy with the "Imaginary Gear"

and temporarily halt the purge.

HOLD IT!

we can reverse and reconnect the purge system!

In the meantime, while Marie-sensei temporarily halts the purge,

I refuse to let her be a sacrifice!

Hold out for 30 minutes? And what happens if she can't?

So you'd sacrifice the most important person in the world in order to save everyone else?!

But you know that we'll be saving the lives of 20 million people, right?!

BE IT 20 MILLION OR 20 BILLION, I DON'T CARE!

Most important person in the world...? She's an automata, you know. Are you nuts?

Ryuzu, escape by yourself!

That's an order.

RYUZU?!

I refuse.

I have free will, and I flatly refuse.

I will not allow Naoto-sama to die.

Try thinking about it this way.

IT DOESN'T BALANCE OUT AT ALL!

If, on top of that, you consider that you've saved the lives of 20 million people, does that not balance out?

Even if I cease functioning, my body will remain.

Also, you will still obtain my imouto, AnchoR.

If that is the case,

then let us do this.

Ah...

should punish her own incompetence with her own destruction.

A boundlessly incompetent doll that would entertain threatening Naoto-sama's life

put herself to use against this purge?

At the very least, should she not

...It will be okay.

If it's Naoto-sama,

then he will definitely... do

it.

Quit... screwing around.

NAOTO!

CUT IT OUT, DAMMIT! WHAT ARE YOU DOING, JUMPING AHEAD ON YOUR OWN?!

WE HAVE TO PUT IT BACK, QUICKLY!

LET GO!

I WILL REPAIR RYUZU!

Ryuzu knew you could do it.

pant

pant

That's why she entrusted the gear of her life to us, right?

If it's Naoto-sama,

he will definitely do it.

so believe in me as well.

I believe in you,

Marie.

What should I do?

MARIE BELL BREGUET!

YOU MUST ESCAPE RIGHT AWAY!

!?

Even though we, the Army, have them dancing meekly in the palm of our hand...

Niiijima-kuuuuuu-un...

GWAH!

I don't know why you've betrayed us,

but as it stands, the purge absolutely cannot be stopped.

Good!

All signals confirmed.

Final stage: ready!

FINAL LINK:

PURGE!

3

4

2

1

THEN BEGIN THE COUNT-DOWN!

5

That's ... impossible.

What's wrong? Why isn't the purge starting?

WHAT?!

THE CITY IS BEING PUSHED UPWARD BY SOMEONE!

GRAVITY HAS REVERSED!

HELICOP-
TERS!

!

Marie
Bell
Breguet!

GET THE
COPTERS
OUT!
STOP THEM!!

Three Army
helicopters
approaching.

GRAVITY CONTROL MACHINE

Where is it?

Nearby. A distance of 24,906 meters.

OK

I'll manipulate gravity to bring down the helicopters.

MORE COPTERS!

MORE!

IT'S THAT DAMN GIRL!

HOW DARE YOU...

The system has been taken over...

Continuing is... not possible.

pant pant

...Huh?

...

AND MARIE IS OPERATING IT.

NAOTO IS OBSERVING,

YET THEY MESH TOGETHER SO WELL.

TWO DIVERGING VECTORS OF NATURAL ABILITY,

ARE THESE TWO

MORE THAN HUMAN?!

!

MARIE!
THAT'S ABOUT
AS MUCH AS
IT CAN
HANDLE.

GIVE
ME 6 MORE
SECONDS.

COUNT IT
DOWN!

10

5

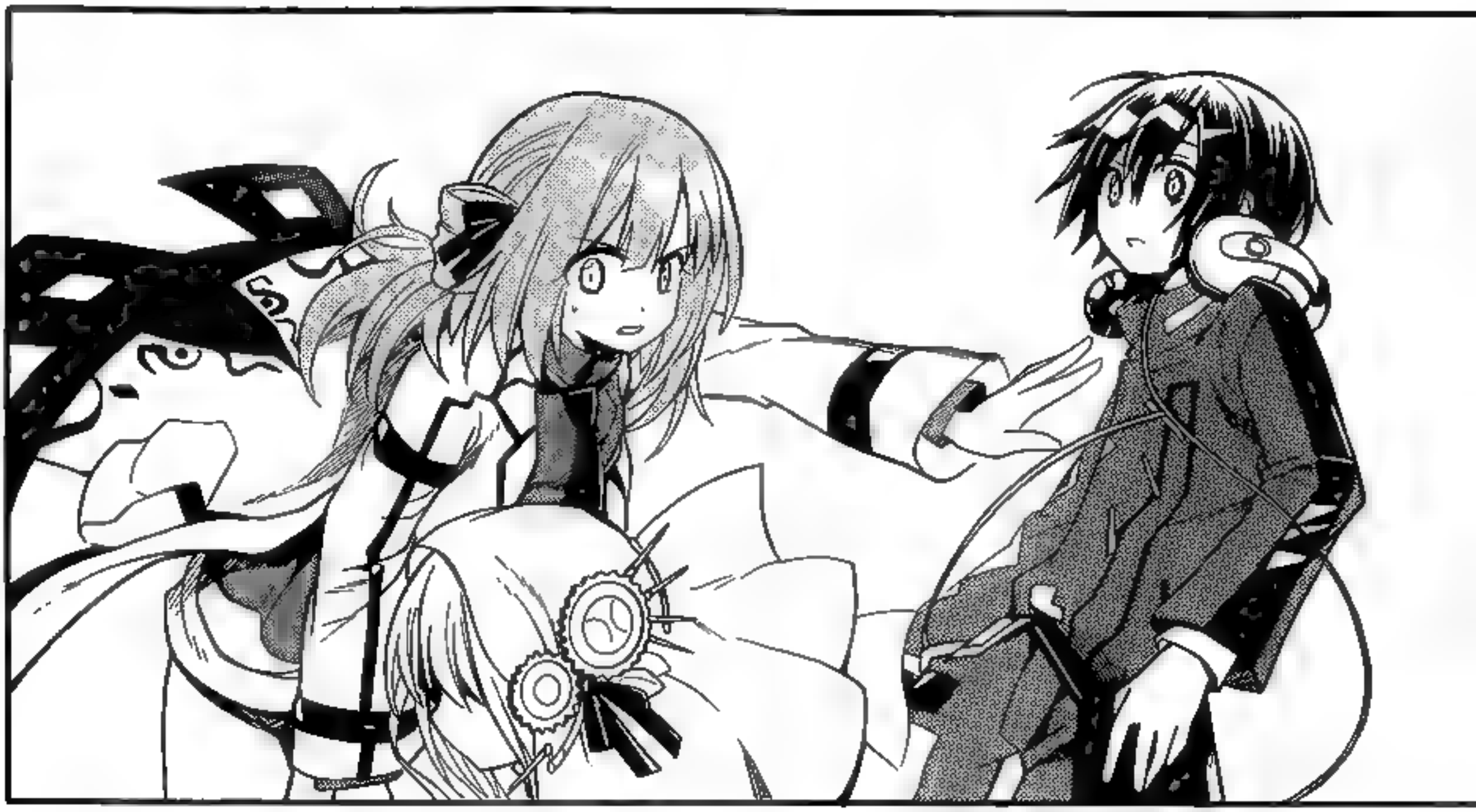
4

1

2

3

LINKAGE SUCCESSFUL!



カチ

tick

tock

コチ

カチ

tick

drip

...Ah.

Naoto-
sama.

What a pitiable sight you've become.

To add to your unattractive face, you're crying your eyes out.

クロックワークプラネット 9月号につづく

TO BE CONTINUED